

Зміст

Міграція та притулок	2
Реєстрація та проживання	2
Інформація про процедуру надання притулку	2
Імміграція з країн ЄС	5
Важливі документи / статус перебування	6
Неповнолітні біженці без супроводу	8
Імміграція кваліфікованих спеціалістів	9
Соціальна консультаційна служба для прохачів притулку	11
Консультаційні центри для біженців та пропозиції від волонтерів	12
Брюгген	13
Грефрат	14
Кемпен	14
Неттеталь	15
Нідеркрюхтен	15
Швальмталь	16
Тьонісфорст	16
Вірсен.	16
Вілліх	19

Міграція та притулок

Реєстрація та проживання

Реєстрація

Після прибуття до Німеччини кожна людина повинна зареєструватися як шукач притулку. **Без реєстрації** перебування в країні є незаконним. Реєстрацію можна здійснити в центрі первинного прийому, в центрі прибуття, в управлінні у справах іноземців або в поліції. Під час реєстрації зберігаються ваші особисті дані, фотографія і відбитки пальців.

Після реєстрації ти будеш направлений до центру первинного прийому. Там ви пройдете медичний огляд і отримаєте підтвердження про **прибуття (=AKN)**. З цим документом ви можете подати заяву про надання притулку.

Тебе розмістять у **центральному центрі розміщення (ZUE)** або в пункті тимчасового розміщення. ZUE округу знаходиться в місті Вірсен.

Розподіл

Найпізніше через **3 місяці** [районна влада Арнсберга](#) розподілить вас до комуни або міста. Ви перебуватимете тут доти, доки Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF) не прийме рішення щодо вашої заяви про надання притулку. Більшість людей живуть у спільному житлі під час процедури розгляду заяви про надання притулку.

 Інформацію про **житло** можна знайти [тут](#).

Заява про перерозподіл

Ти не можеш самостійно вирішувати, де ти будеш жити під час процедури розгляду твоєї заяви про надання притулку. Винятком є возз' **єднання сім'ї**. Якщо ваша нуклеарна сім'я (чоловік/дружина і діти до 18 років) проживає в іншому місці, у вас є можливість переїхати. Це називається **перерозподілом**, і ви повинні подати заяву до районної адміністрації Арнсберга. Ви можете отримати допомогу в управлінні соціального забезпечення або в консультаційних центрах. Ви можете переїхати тільки після того, як заяву буде схвалено.

[Заява на перерозподіл в межах землі Північний Рейн-Вестфалія \(pdf\)](#)

Інформація про процедуру надання притулку

Якщо ви зареєстровані в Німеччині і проживаєте в спільному житлі, вам потрібно зробити наступні кроки.

1. особиста заява про надання притулку

Ви подаєте заяву про надання притулку до **Федерального відомства** у справах міграції та біженців ([BAMF](#))

Консультація з питань процедури надання притулку може надати вам важливу інформацію для процедури надання притулку. За це відповідає служба консультування біженців та інтеграції

Важливо: Ви можете подати заяву тільки особисто. Ти не можеш відправити цю заяву поштою

Ви отримаєте час прийому і відповідальне відділення міграційного відомства разом з підтвердженням вашого прибуття. Якщо ви не отримали призначення, зверніться до менеджера вашого помешкання.

2. час першого інтерв'ю (заява про надання притулку)

Ви повинні з'явитися до місцевої влади після першої зустрічі:

- [Брюген](#)
- [Грефрат](#)
- [Кемпен](#)
- [Неттеталь](#)
- [Нідеркрюхтен](#)
- [Швальталь](#)
- [Тьонісворст](#)
- [Вірсен](#)
- [Вілліх](#)

3-тя особиста співбесіда

Друга зустріч - це власне співбесіда. Після цього міграційне відомство прийме рішення щодо Вашої заяви про надання притулку і надішле Вам рішення. Рішення буде детально пояснено.

а) Негативне рішення

Якщо рішення негативне, і ти хочеш його оскаржити (тобто ти не згоден з ним), негайно звернися до [консультаційного](#) центру з питань надання [притулку](#). Там з тобою обговорять, що ти можеш зробити. Наприклад, ти можеш оскаржити рішення.

Якщо ти вирішиш виїхати добровільно, ти можеш отримати фінансову підтримку для початку нового життя в країні походження.

б) Рішення позитивне, тобто ти визнаний таким, що маєш право на захист.

Наступні кроки

1. Ви подаєте заяву на отримання дозволу на перебування.
2. Ви подаєте заяву до місцевого органу влади, а потім її передають до імміграційної служби.
3. У відділі реєстрації іноземців вам призначають зустріч, щоб записати ваші біометричні дані.

4. Після цього Управління у справах іноземців замовить у Федеральній друкарні електронну посвідку на проживання (eAT) у Федеральному управлінні у справах іноземців.
5. Після доставки вам буде призначено ще одну зустріч, щоб забрати електронний дозвіл на перебування.

Центр зайнятості: Ви більше не будете отримувати гроші в управлінні соціального забезпечення, а повинні звернутися до центру зайнятості у вашому місті чи громаді.

- [Брюгген](#)
- [Грефрат](#)
- [Кемпен](#)
- [Неттеталь](#)
- [Нідеркрюхтен](#)
- [Швальталь](#)
- [Тьонісворст](#)
- [Вірсен](#)
- [Вілліх](#)

Існує чотири форми захисту, які по-різному впливають на ваше майбутнє місце проживання:

1. дозвіл на отримання притулку та 2. захист біженців

- Дозвіл на проживання на 3 роки
- Паспорт біженця
- Дозвіл на постійне проживання можливий через 3 роки з мовним рівнем C1, якщо ви переважно можете заробляти на життя, в іншому випадку - через 5 років
- Необмежений доступ до ринку праці - дозволена оплачувана робота
- Право на пільгове возз'єднання сім'ї (протягом 3 місяців після прийняття рішення необхідно подати заяву на возз'єднання сім'ї до дипломатичного представництва Німеччини за кордоном разом із візовою заявою від члена сім'ї). Термін також вважається дотриманим, якщо ви повідомите імміграційну службу про заплановане возз'єднання сім'ї.

3. додатковий захист

- Дозвіл на перебування терміном на 1 рік, який можна продовжити на 2 роки.
- Дозвіл на постійне проживання можливий через 5 років
- необмежений доступ до ринку праці - дозволена оплачувана робота
- немає права на привілейоване возз'єднання сім'ї - возз'єднання сім'ї можливе за певних умов (максимальний ліміт - 1000 віз на місяць)
- існує вимога щодо наявності паспорта

4. заборона депортації

- Дозвіл на проживання на 1 рік, можливе продовження
- Дозвіл на постійне проживання можливий через 5 років

- необмежений доступ до ринку праці - дозволена оплачувана робота
- немає права на привілейоване возз'єднання сім'ї - возз'єднання сім'ї можливе лише з міркувань міжнародного права, гуманітарних міркувань або з метою захисту політичних інтересів Федеративної Республіки Німеччина
- існує вимога щодо наявності паспорта

Імміграція з країн ЄС

Громадяни ЄС та члени їх сімей мають право на вільне пересування.

Це означає, що ви маєте право вільно пересуватися та проживати в країнах-членах Європейського Союзу. Закон про загальну свободу пересування громадян Євросоюзу дозволяє в'їзд і проживання в Німеччині без візи або дозволу на перебування.

Положення про вільне пересування застосовуються до громадян таких країн:

Бельгія, Болгарія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Греція, Великобританія, Ірландія, Ісландія, Італія, Хорватія, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Норвегія, Австрія, Польща, Португалія, Румунія, Швеція, Словаччина, Словенія, Іспанія, Чехія, Угорщина та Кіпр.

Хто має право на вільне пересування?

- Громадяни Євросоюзу, які хочуть працювати, шукати роботу чи пройти професійно-технічне навчання
- Громадяни Євросоюзу, якщо вони мають право працювати як самозайняті особи (самозайняті особи з правом постійного проживання)
- Громадяни Євросоюзу, які — без постійного проживання — хочуть надавати послуги як самозайняті особи (постачальники послуг), якщо вони мають право на надання відповідної послуги
- Громадяни Євросоюзу як отримувачі послуг, непрацюючі громадяни Євросоюзу, які мають достатнє медичне страхування та достатні засоби для існування
- Члени сім'ї, якщо вони супроводжують громадянина Євросоюзу або переїжджають до нього та мають достатнє медичне страхування та достатні засоби для існування
- Громадяни Євросоюзу та члени їх сімей, які отримали право на постійне проживання. Для цього необхідно прожити протягом п'яти років. Заявку на посвідку на постійне проживання можна подати в [управління у справах іноземців \(Ausländerbehörde\)](#).

■ Ви та члени вашої родини зобов'язані мати дійсний паспорт або документ, який його замінює, на час вашого перебування в Німеччині.

■ Про поселення в Німеччині та будь-яку зміну місця проживання необхідно повідомити відповідальний відділ реєстрації мешканців. Вам не потрібен окремий дозвіл на роботу.

■ Якщо передумови для вільного пересування більше не виконуються, це право може бути скасовано, і може відбутися депортація.

□ Додаткову інформацію щодо міграції та проживання див. [ТУТ](#).

□ Інформацію про імміграцію кваліфікованих працівників та трудову міграцію див. [ТУТ](#).

☐ Контактні дані органу ЄС у справах рівного ставлення до працівників ЄС див. [ТУТ](#).

Важливі документи / статус перебування

Кожна особа, яка хоче отримати притулок у Німеччині, має «посвідчення особи». Посвідчення надає інформацію про статус особи та про наявність обмежень щодо праці.

Існує 5 різних документів.

1. Довідка про реєстрацію як шукача притулку (Ankunftsnachweis)

Статус: шукач притулку

Фонова інформація: довідка про реєстрацію як шукача притулку (довідка про прибуття) видається іноземній особі, якщо вона заявила про своє бажання отримати притулок та пройшла обробку в службі ідентифікації, але ще не подала заяву про надання притулку. Діє протягом періоду між реєстрацією як шукача притулку та офіційною заявою про надання притулку у Федеральному управлінні у справах міграції та біженців (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF).



2. Тимчасовий дозвіл на перебування (Aufenthaltsgestattung)

Статус: особи, які подали заяву на надання притулку

Фонова інформація: видається для проходження процедури надання притулку до прийняття рішення щодо заявки про надання притулку. Федеральне управління у справах міграції та біженців (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF) приймає рішення щодо заявки про надання притулку. Якщо заявку про надання притулку буде відхилено як необґрунтовану, є можливість подати скаргу до адміністративного суду. Перебування вважається дозволеним до рішення адміністративного суду.

Посвідчення особи, яка подала заяву на надання притулку, містить умови щодо роботи, місця проживання та, якщо є, просторових обмежень.

- Якщо потрібен дозвіл на роботу, відповідну заявку можна подати до [управління у справах іноземців \(Ausländerbehörde\)](#) (роботодавець або працівник)
- Відповідальність за працевлаштування: [агентство зайнятості \(Agentur für Arbeit\)](#)
- Відповідальність за соціальні виплати: місцеві органи влади ([Брюгген](#), [Грефрат](#), [Кемпен](#), [Нідеркрюхтен](#), [Неттеталь](#), [Швальмталь](#), [Тьонісфорст](#), [Фірзен](#), [Вілліх](#))



3. Тимчасова посвідка на перебування (Fiktionsbescheinigung)

Статус: визнані біженці

Фонова інформація: довідка про наявність тимчасового права на перебування, яке часто впливає з рішення за заявкою про надання чи продовження посвідки на перебування з боку [управління у справах іноземців \(Ausländerbehörde\)](#).



4. Дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis)

Статус: визнані біженці

Фонова інформація: позитивне рішення за заявкою на надання притулку

Дозвіл на перебування є тимчасовою посвідкою на перебування (Aufenthaltstitel). Він надається для цілей, визначених Законом про перебування. Існують різні дозволи на перебування для біженців з гуманітарних міркувань.

- Відкриває можливість для пізнішого отримання постійного права на перебування (посвідка на постійне проживання)
- Необмежений доступ до ринку праці
- Відповідальність за працевлаштування та соціальні виплати: [центр зайнятості \(Jobcenter\)](#) / місцеві центри зайнятості та надання послуг (Beschäftigungs- und Leistungszentren, BLZ) ([Брюгген](#), [Грефрат](#), [Кемпен](#), [Неттеталь](#), [Нідеркрюхтен](#), [Швальмталь](#), [Тьонісфорст](#), [Фірзен](#), [Віліх](#))



5. Відтермінування депортації (Duldung)

Статус: особа з відтермінуванням депортації

Фонова інформація: негативне рішення за заявкою на надання притулку

Duldung — це довідка про відтермінування депортації. Вона надається тимчасово, якщо депортація неможлива з юридичних, фактичних, гуманітарних чи особистих причин.

- Загальне регулювання відтермінування депортації для окремих груп населення можливе за наказом вищого державного органу на термін не більше 3 місяців («припинення депортації»)
- За загальним правилом потрібен дозвіл на роботу, заявка подається в [управління у справах іноземців \(Ausländerbehörde\)](#) (роботодавець або працівник)
- Відповідальність за працевлаштування: [агентство зайнятості \(Agentur für Arbeit\)](#)
- Відповідальність за соціальні виплати: місцеві управління соціального захисту (Sozialamt) ([Брюгген](#), [Грефрат](#), [Кемпен](#), [Неттеталь](#), [Нідеркрюхтен](#), [Швальмталь](#), [Тьонісфорст](#), [Фірзен](#), [Вілліх](#))



Неповнолітні біженці без супроводу

Біженці віком до 18 років, які **в'їхали в Німеччину без**

супроводу, називаються **unbegleitete minderjährige Ausländer = umA**. Цих молодих людей реєструють в управлінні у справах молоді (Jugendamt). Управління у справах молоді (Jugendamt) спілкується з молодими людьми та визначає їхній вік. Після визначення віку буде вирішено, чи буде управління у справах молоді (Jugendamt) опікуватися неповнолітнім чи неповнолітньою (віком до 18 років) та виділяти житло в гуртожитку спеціально для молодих людей («взяття під опіку»). Якщо управління у справах молоді (Jugendamt) стверджує, що особа є «повнолітньою» (18+), ця особа отримає лист про відмову та буде розглядатися як доросла людина. На співбесіду управління у справах молоді (Jugendamt) запросить перекладача.

■ Якщо у вашій довідці про реєстрацію як прохача притулку (Ankunftsnachweis) вказано вік менше 18 років, але управління у справах молоді (Jugendamt) надасть вам

повідомлення про відмову, управління має вказати нову дату народження в документі. Лише після цього ви можете змінити ваші документи в управлінні у справах іноземців (Ausländerbehörde) та відділі соціального забезпечення (Sozialamt).

Деякі неповнолітні (особи віком до 18 років) подорожують без батьків, але **з родичами** (наприклад, з дядьком або тіткою, з двоюрідними братами чи сестрами). Ваша служба розміщення повідомить про це управління у справах молоді (Jugendamt) після вашого прибуття. Управління у справах молоді (Jugendamt) поспілкується з неповнолітньою особою та з повнолітніми родичами, а потім перевірить, чи може неповнолітня особа залишитися там. Окрім того, управління у справах молоді (Jugendamt) вирішує, чи призначати опікуна. Управління у справах молоді (Jugendamt) запросить на співбесіду перекладача.

■ Повнолітні родичі також можуть самі звернутись до сімейного суду з заявою про встановлення опіки. Маючи право опіки, родич отримує повну відповідальність за неповнолітнього замість батьків.

📖 Додаткова інформація на веб-сайті [сімейного суду округу Фірзен](#).

Імміграція кваліфікованих спеціалістів

Закон про імміграцію кваліфікованих спеціалістів

Закон про імміграцію кваліфікованих спеціалістів полегшує в'їзд до Німеччини для кваліфікованих працівників, які мають професійну, неакадемічну підготовку та хочуть тут працювати. Наявні норми для спеціалістів з вищою освітою буде продовжено, а в деяких випадках і спрощено.

1. Для компаній

- **Прискорений процес оформлення кваліфікованих спеціалістів:** роботодавці можуть розпочати прискорену процедуру оформлення кваліфікованих робітників у відповідальному управлінні у справах іноземців (Ausländerbehörde) у Німеччині за допомогою довіреності від кваліфікованого працівника. Між компанією та управлінням у справах іноземців має бути укладено угоду. Поміж іншим, у цій угоді повинні бути вказані повноваження та зобов'язання роботодавця, спеціаліста та залучених органів (управління у справах іноземців (Ausländerbehörde), Федеральне агентство зайнятості (Bundesagentur für Arbeit), служби з визнання кваліфікацій, дипломатичні представництва за кордоном), а також опис процесів, включно з залученими сторонами та термінами.
- **Збори** за прискорену процедуру для кваліфікованих працівників в управлінні у справах іноземців становлять 411 євро. Також стягується візовий збір у розмірі 75 євро та всі інші передбачені збори (завірені копії, переклади).
- **Управління у справах іноземців консультує роботодавця** та підтримує його у проходженні процедури визнання іноземної кваліфікації кваліфікованого працівника. Управління у справах іноземців отримує дозвіл Федерального агентства зайнятості та перевіряє законодавчі вимоги щодо надання дозволу. Служби з визнання кваліфікацій та Федеральне агентство зайнятості мають прийняти рішення у визначені терміни.
- Якщо всі **вимоги** виконано, управління у справах іноземців видає так зване попереднє погодження, яке надсилає роботодавцю для пересилання кваліфікованому спеціалісту.

Потім спеціаліст записується на прийом в закордонне дипломатичне представництво, щоб подати заяву на отримання візи, що відбувається протягом трьох тижнів. На цьому прийомі необхідно пред'явити оригінал попереднього схвалення разом з іншими документами, необхідними для оформлення візи.

- Після того як кваліфікований спеціаліст подає повну **заявку на отримання візи**, рішення зазвичай приймається протягом наступних трьох тижнів.
- **Прискорена процедура для кваліфікованих спеціалістів** також поширюється на чоловіка/дружину та неповнолітніх неodrужених дітей кваліфікованого працівника, якщо вони відповідають законодавчим вимогам для возз'єднання сім'ї.

2. Для кваліфікованих спеціалістів

- **Визначення кваліфікованого спеціаліста:** кваліфіковані спеціалісти — це особи з вищою або кваліфікованою професійно-технічною освітою, які пройшли навчання, яке тривало не менше двох років. Необхідною умовою для обох груп є визнання їхньої іноземної кваліфікації компетентним органом у Німеччині.
- **Доступ до ринку праці:** доступ до ринку праці полегшується: кваліфікований спеціаліст повинен мати трудовий договір і конкретну пропозицію роботи та кваліфікацію, визнану в Німеччині. Федеральне агентство зайнятості перевіряє умови праці на робочому місці.
- **Можливості працевлаштування:** кваліфікований спеціаліст може здійснювати трудову діяльність відповідно до здобутої кваліфікації. Це означає, що працевлаштування за суміжними професіями є можливим. Окрім того, кваліфіковані спеціалісти з академічною освітою можуть працювати не лише на роботах, які вимагають вищої освіти. Вони також можуть бути працевлаштовані в інших кваліфікованих професіях, які пов'язані з їхньою кваліфікацією та для яких обов'язковою умовою є професійна, неакадемічна освіта. Це не поширюється на працевлаштування в статусі помічника та в професіях, які передбачають короткострокове навчання на виробництві, у будь-якому випадку це має бути кваліфікована робота. Для отримання [синьої картки ЄС](#) завжди потрібна робота, яка відповідає професійній кваліфікації, яка зазвичай вимагає академічного ступеня.
- **Кваліфіковані спеціалісти з професійно-технічною освітою:** працевлаштування спеціалістів з професійно-технічною, тобто неакадемічною підготовкою, більше не обмежується лише вузькоспеціалізованими професіями. Якщо професійно-технічна освіта є визнаною в Німеччині, посвідка на перебування для здійснення кваліфікованої трудової діяльності також надає цим кваліфікованим спеціалістам доступ до всіх професій, які відповідають їхній кваліфікації.
- **В'їзд для пошуку місця для роботи:** спеціалісти з кваліфікованою професійною підготовкою мають право на в'їзд для пошуку роботи. Ви отримаєте дозвіл на перебування на строк до шести місяців. Обов'язковою умовою є визнання іноземної кваліфікації компетентним органом у Німеччині, наявність засобів до існування на строк перебування та наявність навичок німецької мови, необхідних для передбачуваної роботи. Як правило, необхідно мати знання німецької мови принаймні на [рівні B1](#) відповідно Загальноєвропейських компетенцій володіння іноземними мовами. Під час перебування для пошуку роботи дозволяється працювати в пробному режимі до десяти годин на тиждень. Це дозволяє роботодавцям та іноземним кваліфікованим спеціалістам перевірити, чи підходять вони один одному. Пробне працевлаштування також доступне для спеціалістів із визнаною академічною підготовкою, які, як і раніше, також можуть в'їхати на термін до шести місяців для

пошуку роботи.

- **Перебування для проходження кваліфікаційних заходів:** можливості перебування в Німеччині для проходження кваліфікаційних заходів розширюються. Основною умовою проведення процедури визнання компетентним органом Німеччини, під час якої буде визначено дефіцит здобутої іноземної кваліфікації порівняно з німецькою підготовкою (довідка про визнання). Подальшою умовою для видачі візи для проходження кваліфікаційних заходів є, перш за все, знання німецької мови, що відповідає кваліфікаційному заходу. Зазвичай це принаймні достатнє знання німецької мови (яке відповідає [мовному рівню A2](#)). Наприклад, у цьому разі можна продовжити дозвіл на перебування, виданий на 18 місяців, ще на шість місяців до максимум двох років. Після закінчення максимального терміну цього дозволу на перебування може бути видано дозвіл на перебування для отримання професійно-технічної чи вищої освіти або для трудової діяльності.
- **Посвідка на постійне проживання для кваліфікованих спеціалістів з-за кордону:** іноземні кваліфіковані спеціалісти можуть отримати посвідку на постійне проживання (Niederlassungserlaubnis) в Німеччині лише через чотири роки (раніше — п'ять років).

3. Для отримання професійно-технічної чи вищої освіти

- **В'їзд на для пошуку місця для навчання:** тепер майбутні студенти можуть в'їхати в країну, щоб шукати місце для навчання. Згідно з новим регламентом ті, хто зацікавлені в навчанні, також можуть в'їхати в країну, щоб шукати місце для навчання. Обов'язковими умовами є знання німецької мови на [рівні B2](#), диплом закордонної німецької школи або атестат про закінчення школи, який дає право на вступ до вищого навчального закладу, максимальний вік 25 років і можливість самостійно забезпечувати собі засоби до існування.
- **Курс німецької мови** для підготовки до навчання: за наявності дозволу на перебування для кваліфікованого професійно-технічного навчання для підготовки можна пройти курс німецької мови загального чи професійного спрямування.
- **Розширені варіанти обміну для іноземних учнів у Німеччині:** іноземні учні можуть отримати іншу посвідку на перебування ще до завершення навчання. Наприклад, замість продовження навчання вони можуть розпочати професійно-технічне навчання та отримати дозвіл на перебування для професійної підготовки. Закон про імміграцію кваліфікованих спеціалістів розширює ці варіанти змін: за особливих умов і після розгляду Федеральним агентством зайнятості кваліфікований спеціаліст може прийняти пропозицію щодо роботи вже під час перебування для навчання або для професійної підготовки чи підвищення кваліфікації. Так само можна змінити посвідку й отримати дозвіл на перебування для здійснення трудової діяльності.
- **Посвідка на постійне проживання для випускників** навчального закладу в Німеччині: згідно з новим законом іноземні випускники закладу професійно-технічної освіти в Німеччині, як і випускники вищих навчальних закладів, можуть отримати посвідку на постійне проживання вже через два роки.

☐Цю та іншу інформацію також можна знайти на сайті [Make it in Germany](#)

☐Тут ви також можете пройти [швидкий тест](#) і дізнатися про доступні для вас варіанти!

Соціальна консультаційна служба для прохачів притулку

Ця консультаційна служба (Asylsozialberatung) консулює шукачів притулку, а також новачків, які мають право на тривале перебування.

Консультації починаються з повсякденних турбот шукачів притулку та біженців і охоплюють вказані нижче теми.

- Інформація та запитання щодо процедури надання притулку
- Загальна юридична інформація та допомога в офіційних справах
- Допомога з орієнтування та місцеві пропозиції
- Інформація та консулювання щодо повсякденних проблем
- Консультації щодо пропозицій з інтеграції (наприклад, мовні курси)
- Консультації з офіційних питань
- Консультації з питань возз'єднання сімей, наприклад, у Федеральному управлінні у справах міграції та біженців (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF)
- Звернення до інших спеціалізованих служб
- Пропозиції щодо добровільного повернення або подальшої міграції
- Контактні особи для волонтерів (спеціалізовані питання у зв'язку з процедурою надання притулку)
- І багато іншого

■ У вас є безперечне право на перебування? Тоді вам допоможе [консультаційна служба для дорослих мігрантів](#). Там консулюють дорослим віком від 27 років — а також, звичайно, сім'ї.

■ Для підлітків і молодих людей віком від 12 до 27 років працює [консультаційна служба для молодих мігрантів](#).

Консультаційні центри для біженців та пропозиції від волонтерів

Консультаційна служба для мігрантів

Консультаційна служба для мігрантів підтримує всіх людей старше 27 років з міграційним досвідом, які мають дозвіл на постійне перебування в Німеччині, або дозвіл на вільне пересування, чи право на перебування (ключове слово: визнані біженці). Консультація є безкоштовною. Допомога, підтримка, інформація та довідки надаються за вказаними нижче темами.

- Органи влади, наприклад, пояснення щодо довідок/процедур
- Специфічні теми для іноземців, як-от право на перебування чи дозволи на роботу
- Фінансова підтримка, допомога з заявками
- Інтеграційні курси/мовні курси (німецька мова)
- Визнання іноземних шкільних атестатів/дипломів (консультації щодо орієнтації/початкова консультація)
- Система освіти та соціального забезпечення (інформація та просвітництво)
- Життя та робота в Німеччині
- Діти, возз'єднання подружжя, возз'єднання сімей

💡 Існує окрема консультаційна служба для молоді та підлітків віком від 12 до 27 років: [консультаційні служби для молодих мігрантів](#).

💡 [Соціальні консультаційні служби для прохачів притулку](#) надають підтримку в основному у місцевих громадах.

Діаконія Крефельду та Фірзену — консультаційна служба для дорослих іммігрантів (MBE)

■ [Hauptstraße 120, 41747 Viersen](#)

📧 hilfe.diakonie.de/hilfe-vor-ort

👤 **Контактна особа:** Youssef Meskour

☎ [02162/2662484](tel:021622662484)

✉ youssef-meskour@diakonie-krefeld-viersen.de

Возз'єднання сімей біженців

DRK-Kreisverband Düsseldorf e.V. - служба розшуку/возз'єднання сімей

■ [Potsdamer Straße 41, 40599 Düsseldorf](#)

📧 drk-duesseldorf.de

👤 **Контактні особи:** Hilke Engfer

☎ [0211/22995852](tel:021122995852)

✉ hilke.engfer@drk-duesseldorf.de

👤 Marina Kraeva

☎ [0211/22995850](tel:021122995850)

✉ marina.kraeva@drk-duesseldorf.de

👤 Alessia Marusco (керівниця команди)

☎ [0211/22995854](tel:021122995854)

✉ alessia.marusco@drk-duesseldorf.de

Місцеві консультаційні пропозиції можна знайти за такими посиланнями:

Брюгген

Допомога біженцям у Фірзені, Неттеталі, Брюггені, Грефраті

■ [Rosenthal 29, 41334 Nettetal](#)

📧 [fluchtlingshilfe-viersen-nettetal-willich-bruggen...](#)

☎ [02157/1249863](tel:021571249863)

🕒  понеділок із 18:00 до 19:00, вівторок із 15:30 до 18:00, субота з 10:00 до 13:00

KAB Bracht (Katholische Arbeitnehmer-Bewegung Bracht St. Mariä Himmelfahrt)

■ [Narzissenweg 11, 41379 Brüggen](#)

📧 kab-bracht.net



info@kab-bracht.de

 [02157/7204](tel:021577204)

Грефрат

Молодіжний центр DINGENS

Контактна особа для мобільної роботи з молоддю

 [Rathausplatz 5, 47929 Grefrath](#)

 grefrath.de

Контактні особи:

 Пані Брінкманн

 [0175/1538064](tel:01751538064)

 joyce.brinkmann@grefrath.de

 Пані Сплінтер

 [0151/57149314](tel:015157149314)

 tatjana.splinter@grefrath.de

 Пан Ульбріх

 [0175/4300833](tel:01754300833)

 jan-pirco.ulbrich@grefrath.de

Для дітей та підлітків

 Пані Фрьоліх

 [0151/21931961](tel:015121931961)

 melissa.froehlich@grefrath.de

Години роботи

Понеділок і вівторок Консультації за домовленістю

Середа та четвер 16.00 - 21.00 год.

1-3 п'ятниця місяця: 19.00 - 23.00 (від 16 років)

Субота 14.00 - 20.00 год

"Грефрат допомагає"

Ініціатива має на меті запропонувати людям з Грефрату швидку допомогу.

 www.grefrath-hilft.de

"Über den Tellerrand" Грефрат

 [An der Ev. Kirche 25, 47929 Grefrath](#)

 Моніка фон Зонен

 grefrath@ueberdentellerrand.org

Кемпен

SKM - Католицька асоціація соціальних служб регіону Кемпен-Вірсен e.V.

SKM Viersen-Kempen e.V. надає послуги перекладачів та інтеграційних гідів, які можуть супроводжувати та перекладати мігрантів та шукачів притулку під час візитів до органів влади та лікарів.

 [Von-Loe-Str. 24-26, 47906 Kempen](#)

 skm-kempen-viersen.de

☎ [02151 9929 600](tel:021519929600)

✉ info@skm-kempen-viersen.de

🕒 Понеділок 8.30 - 12.00

Вівторок 15.00 - 17.00

П'ятниця 9.00 - 12.00

KEMPEN HILFT

У конференц-центрі Johannes-Hubertus-Haus

✉ [Hohenzollernplatz 19c, 47906 Kempen](mailto:Hohenzollernplatz19c@kempen.de)

🌐 kempenhilft.de

☎ [02152/962170](tel:02152962170)

✉ kempenhilft@kempen.de

Центр зустрічей у Кемпені

Громадський центр при Томаскирхе

✉ [Wachtendonker Straße 4, 47906 Kempen](mailto:WachtendonkerStrasse4@ekir.de)

✉ begegnungscafe.kempen@ekir.de

🕒 Кожна 2-га та 4-та п'ятниця місяця, 17.00 - 19.00

Неттеталь

Відділ соціального забезпечення (Sozialamt муніципалітету Нетталь: соціальний захист, притулок і допомога безхатькам

✉ [Doerkesplatz 11, 41334 Nettetal](mailto:Doerkesplatz11@nettetal.de)

☎ [02153/8980](tel:021538980)

✉ asyl@nettetal.de

🕒 понеділок і середа з 08:30 до 12:30, п'ятниця з 08:30 до 12:00

Diakonie Krefeld & Viersen

✉ [Hauptstraße 120, 41747 Viersen](mailto:Hauptstra%C3%9Fe120@diakonie-krefeld-viersen.de)

🌐 diakonie-krefeld-viersen.de

👤 Контактна особа: Herr Youssef Meskour

☎ [0151/65208284](tel:015165208284)

✉ youssef-meskour@diakonie-krefeld-viersen.de

Förderverein Flüchtlingshilfe Nettetal e. V.

✉ [Neuenweg 17, 41334 Nettetal](mailto:Neuenweg17@fluechtlingshilfe-nettetal.de)

🌐 fluechtlingshilfe-nettetal.de/

☎ [02153/5661](tel:021535661)

✉ info@fluechtlingshilfe-nettetal.de

Нідеркрюхтен

Допомога біженцям від католицької парафіяльної громади Св. Бартоломеуса в Нідеркрюхтені

✉ [Dr. Lindemann Str. 7, 41372 Niederkrüchten](mailto:Dr.LindemannStr.7@niederkruechten.de)

🌐 [Допомога біженцям від католицької парафіяльної громади Св. Бартоломеуса в Нідеркрюхтені](http://DopomogaBizenctamVidKatoлицькоїПарафіяльноїГромадиСв.БартоломеусаВНідеркрюхтені)

Контактна особа:

👤 Frau Ebbers

☎ [02163/31574](tel:0216331574)

 fluechtlingshilfe.nk@gmail.com

Швальмталь

Asylkreis Schwalmtal

Організація Asylkreis Schwalmtal проводить консультації щодо проходження процедур, слугує службою супроводу та запису на співбесіди, проводить загальні консультації, надає допомогу в сфері охорони здоров'я та пропонує послуги велосипедної майстерні.

 asylkreis-schwalmtal.de

Sankt Matthias Schwalmtal

Консультації та допомога іноземним біженцям і особам із міграційним минулим.

 st-matthias-schwalmtal.de

 **Контактна особа:** Christian Rosendahl

 [0172/27284663](tel:0172/27284663)

 asyl-schwalmtal@t-online.de

Приймальні години:

 [Dülkener Straße 202, 43166 Schwalmtal](#)

 понеділок із 15:00 до 17:00, середа з 14:00 до 16:00, п'ятниця з 09:00 до 11:00

Тьонісфорст

SKM Kreis Viersen e.V.

Пропозиція з консультування для всіх біженців із невизначеною перспективою залишитися в країні, які проживають у місті Тьонісфорст

 [Industriestraße 5, 47918 Tönisvorst](#)

 skm-kempen-viersen.de

Контактна особа:

 Frau Karakalidou

 [02151/3678419](tel:02151/3678419)

 info@skm-kempen-viersen.de

Вірсен.

SKM Kempen Viersen e.V.

 [Hildegardisweg 3, 41747 Viersen](#)

 **Контактна особа:** Крістіна Салем

 [02162/3699119](tel:02162/3699119)

 c.salem@skm-viersen.de

 Філіп Шютт

 [0178 4477 496](tel:0178 4477 496)

 p.schuett@skm-viersen.de

 Консультації за попереднім записом

Sozialdienst kath. Frauen e.V. Viersen: Café Agnes - відкрите місце зустрічей для жінок-біженців та їхніх дітей

 [Hildegardisweg 3, 41747 Viersen](#)

 02162/2498399

 info@skf-viersen.de

 Щочетверга 09.30-12.15 год.

Проекти інтеграційного агентства Diakonie Krefeld & Viersen y Treffpunkt Mitte

 [Lindenstraße 7, 41747 Viersen](#)

- **Інтеграція за кухонним столом - кулінарний проект для жінок з міграційним минулим і без нього**
 Кожного 1-го та 3-го четверга місяця з 15:00-18:00
- **Інтеграційна підтримка, мовна підтримка та орієнтаційна підтримка для біженців для початківців та просунутих студентів**
Низькопорогова мовна та орієнтаційна підтримка
 Понеділок та вівторок з 9.30 до 11.30 (для студентів з високим рівнем знань)
 Середа та четвер з 10.00 до 12.00 (для початківців)
- **Міжнародний жіночий сніданок, сніданок для жінок з міграційним досвідом та без нього**
 П'ятниця з 9.30 - 11.30
- **Мовна підтримка та орієнтація для школярів віком від 7 до 14 років**
 Субота 14.00-17.00 год.

 Контактна особа: Ангелікі Асімакопулу

 [Hauptstraße 120, 41747 Viersen](#)

 02162/8178711

 angeliki-asimakopoulou@diakonie-krefeld-viersen.de

Консультації та підтримка:

- Пошук і знаходження підходящої роботи або стажування
- Підготовка до працевлаштування
- Навчання роботі з комп'ютером
- Уроки німецької мови
- Тренування спини та йога
- Як працюють адміністративні процедури? Як подати заяву на допомогу по безробіттю, Hatz 4, допомогу на дитину, житлову допомогу або BAFöG?
- Культура та дозвілля в Німеччині
- Як правильно поводитися з боргами?
- Затишні кафе

Інтеграція через спорт - жіноча гімнастична група Гімнастика для жінок з міграційним минулим і без нього

 [Резиденція Ірмгардіс, Bergstraße 54, 41749 Viersen](#)

 Понеділок та вівторок з 16.30 до 18.30

Пропозиції Міжнародної федерації, Молодіжна міграційна служба (JMD)

■ [Süchtelner Straße 5-7, 41747 Viersen](#)

- **Консультації для батьків щодо системи освіти в Німеччині**
Консультування на такі теми, як шкільне та професійне навчання, вимоги до батьків, викладання технічної мови

📅 Щовівторка з 10.00 до 12.00

- **Мовний курс та орієнтаційний курс для молодих іммігрантів віком від 16 до 27 років.**

Мовний курс ґрунтується на [рівні B1](#) і дозволяє самостійно орієнтуватися в соціальному середовищі.

👤 Контактна особа: Ріта Нойманн

☎ [02162/1029570](tel:021621029570)

✉ rita.neumann@ib.de

📅 Понеділок 13.00-17.00

- **Міжкультурний кулінарний клуб "Готуй з нами" - За горизонтом Зюхтельн**

EVVE - Протестантський молодіжний центр Зюхтельн

■ [Westring 27, 41749 Viersen](#)

🌐 за краєм тарілки.org

✉ suechteln@ueberdentellerrand.org

Інтеграційна рада міста В'єрсен

Офіс Інтеграційної ради

■ [Gladbacher Str. 7, 41747 Viersen](#)

🌐 www.viersen.de/integrationsrat

✉ integrationsratviersen@gmail.com

☎ [02162/9192369](tel:021629192369)

Mosaik e.V.

■ [Heierstr. 10, 41747 Viersen](#)

👤 Контактна особа: Реджеп Ероглу

✉ r.eroglu@gmx.net

Sonnenschein e.V.

■ [Bergstr. 29, 41749 Viersen](#)

👤 Контактна особа: Олена Роллманн

✉ sonne-15@gmx.de

Організація допомоги біженцям при протестантській парафії м. Вірсен

■ fluechtlingshilfe-viersen@ekir.de

☎ [0176/53323676](tel:017653323676)

Місце зустрічі сусідів "Treff.Mitte"

📍 [Lindenstr. 7, 41747 Viersen](#)

☎ [021622667618](tel:021622667618)

Регулярні заходи в [календарі подій](#)

Віллїх

Arbeitskreis Fremde in der Stadt Willich e.V.

Організація AkF Willich пропонує курси німецької мови, численні проекти, консультації, а також послуги велосипедної майстерні. Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт AkF.

■ [Hochstraße 67, 47877 Willich](#)

■ akf-willich.de

KuKt - Internationaler Kunst- und Kulturtreff in Willich e.V

■ [Peterstraße 14, 47877 Willich](#)

■ **Контактна особа:** Heinrich Becker

■ kukt-willich.jimdofree.com/

■ kukt-willich@mail.de

Kulturforum Willich

■ [Bahnstrasse 14, 47877 Willich](#)

■ **Контактна особа:** Beate Krempe

■ www.kulturforum-willich.com

■ krempe@kulturforum-willich.com